



**TIPARTMEN LUHN LUTLUT KE STET  
LUHN AN HAWAI'I**

**PUHSREN LELAH LOM IN KUH IN  
FIHLFIHLLAC MA KE TULIK NUHTUM AN**

En Tulik Lutlut: \_\_\_\_\_ Len El Isusla: \_\_\_\_\_  
Inen Sou Lal E Itukyng Lal Tahfeyen Inel (leta se met muhkena)

**Sang Lelah nu sin Stet luhn an Hawai'i ke Tipartmen luhn Lutlut,** \_\_\_\_\_  
En Lutlut ye DOE kuh Ofuhs Lalos an

Actres \_\_\_\_\_ Siti \_\_\_\_\_ Stet \_\_\_\_\_ Zip Code \_\_\_\_\_

En Mwet luhn Tipartmen luhn Lutlut \_\_\_\_\_ Nempuh a Fax Lalos \_\_\_\_\_

Nuh sin:  FUHLELAH  EIS TARI (Sulelah Sie sin ma inge)

Ke ma tahkle ten inge, mwe fahkek kuh pepuh ma ahkkahlemye ke mwet lung inge, en tulik lutlut, sahyen ma kel ma tia lelah in fihlfihllac suh enenu in ukuoe akwuk kuh masap sang karihngihyn, suh pa kahlem ye masap se pangpang Hawai'i Revised Statutes, §325-101 suh sramsram ke mas ma fihrsras in fahsrelik kuh weak sin mwet, fahsrelik inmasrlon mwet, suh ke kahs palang an, Infections and Communicable Diseases (HIV Infection, ARC, and AIDS); §329-68 suh karihngihyn masap ac akwuk ke karihngihnyen orekmakinyen ono kuh suh pangpang Uniform Controlled Substances Act (pa nuhke Karihngihnyen Rekuhrt ke Mwet; karuhnguhngang in tia fihlfihllac ma lukme su ma tia enenu in eteyuk sin mwet nukeua) ac §329-B6 su sramsramkin karihngihnyen orekmakinyen ono kuh a fokoko su kuh in kunahosla sie mano ac fin tia karihngihnyukyng orekmakinya an kuh nuke kahs palang an Substance Abuse Testing (Ma kahlem ke Tes ma orekla nu sin sie mwet) su itukyng nu sin "agency" se kuh nuh sin sie mwet:

Inen "Agency" kuh Mwet San \_\_\_\_\_ Fon Nempuh \_\_\_\_\_

Actres \_\_\_\_\_ Siti \_\_\_\_\_ Stet \_\_\_\_\_ Zip Code \_\_\_\_\_

**Ahkkahlemye in kahlem la pepuh fukah oasr lelah in fihlfihllac kuh itukyng:**

**Sripa nuhka an:**

Nga kahlem ka lah rekuhrt luhn tulik lutlut se ma lukme a tia enenu in fihlfihllac in liyeyuk tusruk kuh ac fin fihlfihllac fal nuke akwuk ma ahkkahlemyeyuk ye masap se pangpang "Family Educational Rights and Privacy Act of 1974" kuh (FERPA) su puhsren masap se ingen liksreni na ikol kuh lain in fihlfihllac ma sramsram ke sie mwet kuh tulik lutlut ac fin wangin lelah luhn papa kuh nina kiel kuh finne tulik lutlut sen ma matwe. (Matwe se ma sramsramkinyuk ke tulik lutlut sen pa in tia srik liki ya 18). Nga kahlem ka lah pepuh ma sruhmuhn ke mas luhn tulik se ingen, kuhtuh pal uh tia kuh karihngihnyuk in tia eteyuk sin lutlut an, kuh finne ain Tipartmen luhn Lutlut an ke sripen oasr masap se pa pangpang Health Insurance Portability and Accountability Act of 1996, su sramsram ke Akwuk Fuhlat ma sang karihngihyn rekuhrt luhn sie mwet. Pepuh ma sramsram ke mas luhn tulik lutlut sen a kuh in ekla orek in luhman pepuh in lutlut ma uh, kuh oana rekuhrt in lutlut lal tusruk elos karihngihnyuk ye akwuk luhn FERPA.

Nga kahlem ka lah puhsren lelah luk el tia enenuyuk suwos, a ma nga sifana orala in usot nu suwos ke sripa luk sifana. Nga oayapa kahlem ka lah nga kuh pa in esla puhsren lelah luk su ma nga tuh orala, ke oana sie pal, lah nga enenu in orala ke puhsren ngusr pa in esla ma ingen sin mwet kol ke lutlut ma ahkkahlemyeyuk lung ingen. Nga e fin esla puhsren lelah luk an, tia kuh in orekmakinyuk in sang esla ma kahlem tari kuh orekmakinyuk ke puhsren lelah luk nga tuh orala ke pal met ah. Pusra sasu se inge a tufa ikol mukena ma a sikyak tok ingela.

**Nga inge orala puhsren lelah luk in fihlfihllac ma in ahkkahlemye ke tulik nutik nu selos su ahkkahlemyeyuk lung inge. Puhsren lelah se luk inge a tufa oan nu tok ke lusen pulan ya se, mutawaak ke len se ma simla ten inge, sayen na fin a oasr pusra se orekla tari met nu sin lutlut an, len se ke pusra se ma orekla tari ke ma sumusla an pa ac ukohk uh.**

\_\_\_\_\_  
Siknisuhr luhn Papa/Nina kuh Tulik Lutlut Len el sain iya

\_\_\_\_\_  
SIHM KAHLEM En Papa/Nina kuh Tuhlik Lutlut Fon Nempuh

Actres \_\_\_\_\_ Siti \_\_\_\_\_ Stet \_\_\_\_\_ Zip Code \_\_\_\_\_

**Nu sin an kuh mwet ma ac eis ma inge:** Ma nukeua ma simla lung inge a tufa tutahflah nu sum, kuh sin mwet se kuh an se kom sulelah in supeyuk nu se an. A tufa oasr karihngihnya in tia som nu sin kuhtepena mwet kuh an sayen an kuh mwet kom fuhlelah in som nu se an, yokna ke tia oasr lelah kom orala. Mwet orekma nukeua ma oasr kuhpasr la nuke ma inge suh a enenu in eis ma takle lung inge tia kuh in orekmakin ma inge ke lungse lalos sifana sahyen ma ahkkahlemyeyuk tari muh elos a kuh in orekmakin nuka. Nunak munas folokonlah ma inge nu sin lutlut se ma supeout nu sum an kom a fin tia kuh in tafela nu sin mwet se kuh an ma fal in eis an.